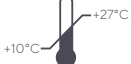
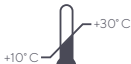
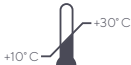
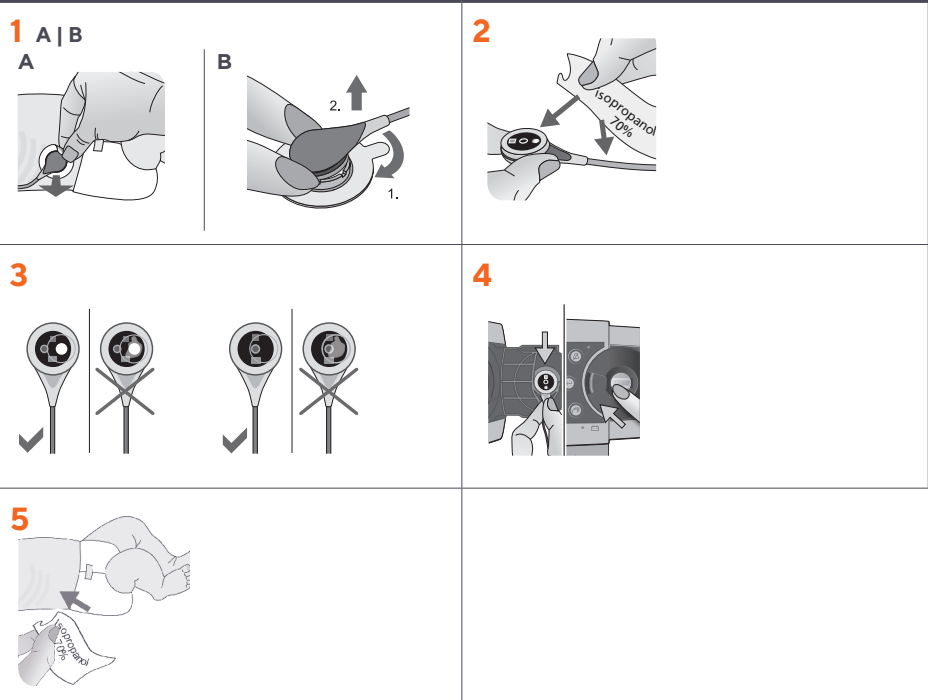
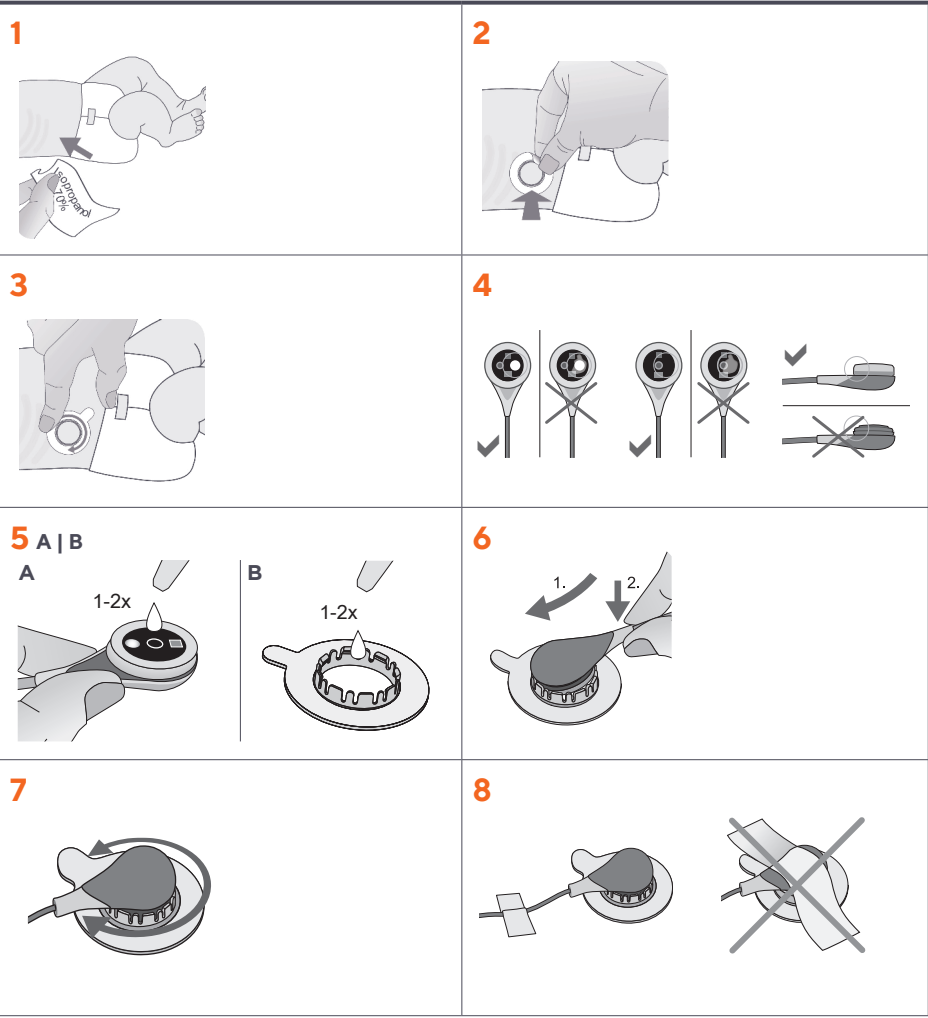
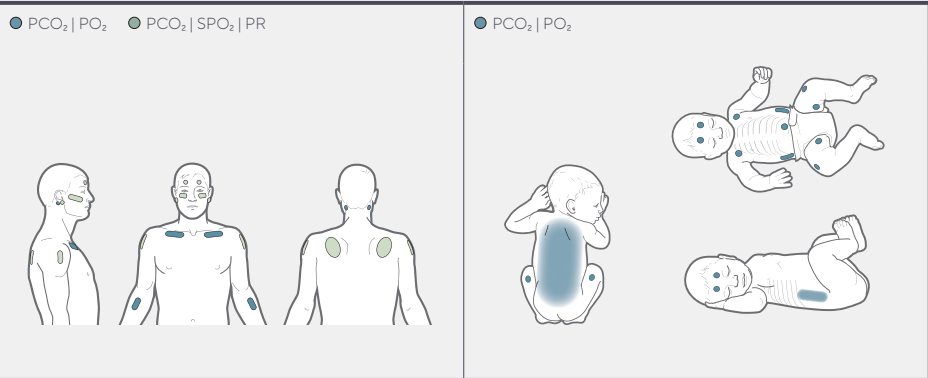


Sensor application/removal  
using a Multi-Site Attachment Ring

|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>VS-A/P/N *<br/>PCO<sub>2</sub> SpO<sub>2</sub>/PR</div> <div></div>                  | <div>en V-Sign™ Sensor 2<br/>de V-Sign™ Sensor 2<br/>es Sensor V-Sign™ 2<br/>fr Capteur V-Sign™ 2<br/>pt Sensor V-Sign™ 2<br/>it Sensore V-Sign™ 2<br/>zh OxiVent™ 传感器<br/>ja V-Sign™ センサ 2<br/>ar مستشعر V-Sign™ 2<br/>bg Сензор V-Sign™ 2<br/>cs Senzor V-Sign™ 2<br/>da V-Sign™-sensor 2<br/>el Αοθητήρας V-Sign™ 2<br/>et V-Sign™-iandur 2<br/>fi V-Sign™-sensori 2<br/>hu V-Sign™ érzékelő 2<br/>lt Jutiklis V-Sign™ 2<br/>lv Sensors V-Sign™ 2<br/>nl OxiVent™ Sensor 2<br/>no V-Sign™-sensor 2<br/>pl Czujnik 2 V-Sign™<br/>ro Senzor V-Sign™ 2<br/>ru Датчик 2 V-Sign™<br/>sh V-Sign™ senzor 2<br/>sv V-Sign™ sensor 2</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <div>IPX7</div> <div></div> <div></div> <div><br/>0123</div> |
| <div>OV-A/P/N *<br/>PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SpO<sub>2</sub>/PR</div> <div></div> | <div>en OxiVenT™ Sensor<br/>de Sensor OxiVenT™<br/>fr Capteur OxiVenT™<br/>pt Sensor OxiVenT™<br/>it Sensore OxiVenT™<br/>zh OxiVenT™ 传感器<br/>ja OxiVenT™ センサ<br/>ar "OxiVenT مستشعر<br/>bg Сензор OxiVenT™<br/>cs Senzor OxiVenT™<br/>da OxiVenT™-sensor<br/>el Αοθητήρας OxiVenT™<br/>et OxiVenT™-iandur<br/>fi OxiVenT™-sensori<br/>hu OxiVenT™ érzékelő<br/>lt Jutiklis OxiVenT™<br/>lv Sensors OxiVenT™<br/>nl OxiVenT™ Sensor<br/>no OxiVenT™-sensor<br/>pl Czujnik OxiVenT™<br/>ro Senzor OxiVenT™<br/>ru Датчик OxiVenT™<br/>sh OxiVenT™ senzor<br/>sv OxiVenT™ sensor</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <div>IPX7</div> <div></div> <div></div> <div><br/>0123</div> |
| <div>MAR-MI *</div> <div></div>                                                           | <div>en Multi-Site Attachment Ring for mature/intact skin<br/>de Befestigungsring für gesunde Haut<br/>es Anillo de fijación para piel intacta<br/>fr Anneaux de fixation pour les peaux intactes<br/>pt Anel de fixação para pele intacta<br/>it Anello adesivo per pelli intatte<br/>zh 部位联结环 · 适合正常 · 健康的皮肤 皮肤<br/>ja マルチサイト・アタッチメントリング 成熟肌・無傷な肌用<br/>ar حلقة التثبيت متعددة المواقع للبشرة السليمة في السن<br/>bg Закрепващ пръстен за припопнене за зряла, здрава кожа<br/>cs Univerzální fixační kroužek pro citlivou, poškozenou pokožku a<br/>da Fikseringsring til ubeskadiget hud<br/>el Δακτύλιος στερέωσης σε πολλές θέσεις για ώριμο, όλοκλη δέρμα<br/>et Universaalsed kinnitusrõngad normaalse, terve naha jaoks<br/>fi Kiinnitysrenkas ehjälle iholle<br/>hu Univerzális rögzítőgyűrű éret, ép bőrre<br/>lt Universalūs tvirtinimo žiedas normaliai, sveikai odai<br/>lv Universālais stiprinājuma gredzens nobriedušai ādai bez bojājumiem<br/>nl Bevestigingsring voor intacte huid<br/>no Festering til intakt hud<br/>pl Pierścień mocujący do skóry dojrzałej, nienaruszonej<br/>ro Inel de fixare pentru pielea intactă<br/>ru Фиксирующее кольцо для применения для неповрежденной кожи<br/>sh Univerzalni pričvrtni prsten za zrelo, neoštećenu kožu<br/>sv Fixeringsring för intakt hud</div>                                                                                                                                         | <div></div> <div></div>                                                                                                                    |
| <div>MAR-Mi *</div> <div></div>                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <div>MAR-SF *</div> <div></div>                                                         | <div>en Multi-Site Attachment Ring for sensitive/fragile skin<br/>de Befestigungsring für empfindliche, fragile Haut<br/>es Anillo de fijación para piel frágil y sensible<br/>fr Anneaux de fixation pour les peaux sensibles<br/>pt Anel de fixação para pele frágil e sensível<br/>it Anello adesivo per pelli sensibili e fragili<br/>zh 部位联结环 · 适合敏感 · 脆弱的皮肤 皮肤<br/>ja マルチサイト・アタッチメントリング 敏感肌・虚弱な肌用<br/>ar حلقة التثبيت متعددة المواقع للبشرة الحساسة والرفيعة<br/>bg Закрепващ пръстен за чувствителна, крехка кожа<br/>cs Univerzální fixační kroužek pro zralou, nepoškozenou pokožku<br/>da Fikseringsring til følsom, skrøbelig hud<br/>el Δακτύλιος στερέωσης σε πολλές θέσεις για ευαίσθητο, εύραστο δέρμα<br/>et Universaalsed kinnitusrõngad tundliku ja hapra naha jaoks<br/>fi Kiinnitysrenkas herkälle ja haurealle iholle<br/>hu Univerzális rögzítőgyűrű érzékeny, vékony bőrre<br/>lt Universalūs tvirtinimo žiedas jautriai, lengvai pažeidžiamai odai<br/>lv Universālais stiprinājuma gredzens jutīgai, trauslai ādai<br/>nl Bevestigingsringen voor gevoelige, fragiele huid<br/>no Festering til sensitiv, skjørpelig hud<br/>pl Pierścień mocujący do skóry wrażliwej, delikatnej<br/>ro Inel de fixare pentru pielea sensibilă și fragilă<br/>ru Фиксирующее кольцо для чувствительной / болезненной кожи<br/>sh Univerzalni pričvrtni prsten za osetljivu kožu sklonoj rascanju<br/>sv Fixeringsring för känslig, ömtålig hud</div> | <div></div> <div></div>                                                                                                                |
| <div>MAR-SF *</div> <div></div>                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <div>GEL-SD *</div> <div></div>                                                         | <div>en Contact Gel<br/>de Kontaktgel<br/>fr Gel de contact<br/>pt Gel de contato<br/>it Gel di Contatto<br/>zh 接触凝胶<br/>ja コンタクトジェル<br/>ar الجل بوسل<br/>bg Контактен гел<br/>cs Kontaktní gel<br/>da Kontaktgel<br/>el Γέλη επαφής<br/>et Kontaktgeel<br/>fi Kontaktigeeli<br/>hu Kontaktgel<br/>it Kontaktinis gelis<br/>lv Kontaktzēlājs<br/>nl Contactgel<br/>no Kontaktgel<br/>pl Żel przewodzący<br/>ro Gel de contact<br/>ru Контактный гель<br/>sh Kontaktni gel<br/>sv Kontaktgel</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div></div> <div></div>                                                                                                                 |
| <div>GEL-04 *</div> <div></div>                                                         | <div>Composition<br/>(&gt;90%) H<sub>2</sub>O, 1,2-Propanediol (C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>O<sub>2</sub>), Glycerol (C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>O<sub>3</sub>)</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

\* The components listed above do not necessarily correspond to the scope of delivery.



en Please consult the Instruction Manual of the Sentec Digital Monitoring System for complete descriptions of warnings/cautions, recommendations of temperature setting and site time combinations, and additional information.  
**Warnings/Cautions** Ensure that all parts are applied correctly and physically intact and that the sensor is not damaged by sharp-edged objects or fingernails. Incorrect application and damage can cause incorrect measurements. Do not use sensor attachment accessories or Contact Gel on injured skin or on patients who exhibit allergic reactions to these disposables. The use of temperatures higher than 41 °C requires special attention to patients with susceptible skin, e.g. neonates, geriatric patients,

de Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das SDMS, für umfassende Warnhinweise und Empfehlungen zu Temperatureinstellungen und der jeweiligen Messdauer sowie Zusatzinformationen.  
**Warnhinweise/Vorsichtsmaßnahmen** Vergewissern Sie sich, dass alle Teile intakt und ordnungsgemäß appliziert sind und dass der Sensor nicht durch scharfe Objekte oder Fingernägel beschädigt wird. Eine falsche Applikation und Schäden können zu falschen Messungen führen. Verwenden Sie kein Zubehör zum Anbringen des Sensors oder Kontaktgel auf wundener Haut oder bei Patienten mit allergischen Reaktionen auf genanntes Zubehör. Wenn Temperaturen über 41 °C bei Patienten mit empfindlicher Haut angewendet werden, z. B. bei Neugeborenen, Geriatriepatienten, Patienten mit Brandverletzungen oder Haut-

es Consulte el manual de instrucciones del Sentec Digital Monitoring System las descripciones completas de las advertencias/precauciones, recomendaciones de las combinaciones de ajuste de la temperatura y tiempo de medida, e información adicional.  
**Advertencias/Precauciones** Asegúrese de que todas las piezas se aplican correctamente y que están físicamente intactas, y que el sensor no ha sido dañado por objetos punzantes o uñas. La aplicación incorrecta y los daños pueden derivar en mediciones incorrectas. No utilice accesorios de fijación del sensor o gel de contacto en la piel lesionada o en pacientes que muestren reacciones alérgicas a estos fungibles. Si se utilizan temperaturas superiores a 41 °C, se deberán extremar las precauciones

fr Veuillez consulter le mode d'emploi du Digital Monitoring System de Sentec pour une description complète des avertissements/précautions, pour des recommandations sur la configuration de la température et sur les combinaisons de durées de mesure, ou pour toute autre information.  
**Avvertissements/précautions** Veuillez vous assurer que chaque pièce est correctement appliquée et physiquement intacte, et que le capteur n'a pas été endommagé par des objets contondants ou les ongles. Une mauvaise application ou des détériorations peuvent fausser les mesures. N'utilisez pas les accessoires de fixation du capteur ni le gel de contact sur une peau lésée ou chez des patients présentant des réactions allergiques à ces produits jetables. Des températures supérieures à 41 °C requièrent une vigilance particulière chez les patients présentant une peau sensible, comme les nouveaux-nés, les personnes en gériatrie, les victimes de brûlures ou

pt Consultar o Manual de Instruções do Sistema de Monitoramento Sentec Digital para a descrição completa das advertências/precauções, recomendações de combinações de ajuste de temperatura e tempo do sensor na localização, e informações adicionais.  
**Avisos/Precauções** Certifique-se de que todas as partes sejam aplicadas corretamente e estejam fisicamente intactas, e que o sensor não seja danificado por objetos afiados ou unhas. A aplicação incorreta e os danos podem ocasionar medições incorretas. Não utilizar os acessórios de fixação do sensor ou o Gel de Contato na pele ferida ou em pacientes que apresentam reações alérgicas a estes materiais descartáveis. A utilização de temperaturas superiores a 41°C exige atenção especial em relação aos pacientes com pele sensível, por ex., neonatos,

burn victims, patients with skin diseases. A flat, well-perfused area of intact skin is needed. Do not place over large superficial veins or areas of skin breakdown or edema. Do not re-attach the sensor to the same measurement site if any skin irritations are noted. Do not remove the membrane of the sensor for cleaning and disinfection. Use 70% Isopropanol (for external use) or approved cleaning agent listed on **www.sentec.com/ifu**. Do not clean the sensor in an ultrasonic cleaner. Do not sterilize any parts described herein (e.g. by irradiation, steam, ethylene oxide or plasma method). Do not immerse the connector of the sensor cable in any liquid solution.

krankheiten, bedarf es besonderer Überwachung. Es wird ein ebener, gut durchbluteter Bereich mit intakter Haut benötigt. Nicht über großen oberflächlichen Venen oder Bereichen mit Hautschäden oder -ödemen platzieren. Den Sensor nicht wieder an demselben Messpunkt befestigen, wenn dort Hauteizungen beobachtet werden. Die Membran des Sensors nicht zur Reinigung und Desinfektion entfernen. 70%iges Isopropanol (zur äußerlichen Anwendung) oder eines der zugelassenen Reinigungsmittel verwenden, die unter **www.sentec.com/ifu** aufgeführt sind. Den Sensor nicht in einem Ultraschallreinigungsgarät reinigen. Die hierin beschriebenen Teile dürfen nicht sterilisiert werden (z. B. durch Bestrahlung, Dampf, Ethylenoxid- oder Plasmaverfahren). Den Stecker des Sensorkabels nicht in Flüssigkeiten/Lösungen tauchen.

en los pacientes con piel sensible, p. ej., recién nacidos, pacientes geriátricos, con quemaduras y enfermedades de la piel. Se requiere un área plana y bien irrigada de piel intacta. No lo coloque sobre venas superficiales grandes ni áreas de piel lesionada o edemas. No vuelva a colocar el sensor en la misma zona de medición si observa una irritación de la piel. No desmonte la membrana del sensor para la limpieza y desinfección. Use isopropanol al 70 % (para uso externo) o un producto de limpieza aprobado indicado en **www.sentec.com/ifu**. No limpie el sensor en un equipo de limpieza por ultrasonidos. No esterilice ningún componente aquí descrito (p. ej., por irradiación, vapor, óxido de etileno o plasma). No sumerja el conector del cable del sensor en líquidos.

les patients souffrant d'affections cutanées. Une surface plane et bien perfusée de peau intacte est nécessaire. Ne pas appliquer sur les grosses veines superficielles ni sur des régions cutanées présentant des lésions ou des œdèmes. Ne pas réinstaller le capteur sur le même site de mesure si la moindre irritation est constatée. Ne pas retirer la membrane du capteur pour la nettoyer ou la désinfecter. Utiliser de l'isopropanol à 70 % (pour usage externe) ou un agent nettoyant approuvé, répertorié sur le site **www.sentec.com/ifu**. Ne pas nettoyer le capteur dans un appareil à ultrasons. Ne stériliser aucune des pièces décrites ici (par ex. par irradiation, à la vapeur, à l'oxyde d'éthylène ou par un procédé au plasma). Ne pas immerger le connecteur du câble du capteur dans une solution quelconque.



